

DIN EN ISO 20484

ICS 01.040.19; 19.100

Ersatz für
DIN EN 1330-8:1998-07**Zerstörungsfreie Prüfung –
Dichtheitsprüfung –
Begriffe (ISO 20484:2017);
Deutsche Fassung EN ISO 20484:2017**

Non-destructive testing –
Leak testing –
Vocabulary (ISO 20484:2017);
German version EN ISO 20484:2017

Essais non-destructifs –
Contrôle d'étanchéité –
Vocabulaire (ISO 20484:2017);
Version allemande EN ISO 20484:2017

Gesamtumfang 16 Seiten

DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 20484:2017) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 138 „Zerstörungsfreie Prüfung“, dessen Sekretariat vom AFNOR (Frankreich) gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Unterkomitee ISO/TC 135/SC 6 „Leak detection methods“ erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-08-26 AA „Dichtheitsprüfung“ im DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP).

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1330-8:1998-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Überarbeitung der Begriffe;
- b) Abschnitt 4.4 wurde aufgelöst;
- c) redaktionelle Überarbeitung.

Frühere Ausgaben

DIN EN 1330-8: 1998-07

Deutsche Fassung

Zerstörungsfreie Prüfung —
Dichtheitsprüfung —
Begriffe
(ISO 20484:2017)

Non-destructive testing —
Leak testing —
Vocabulary
(ISO 20484:2017)

Essais non-destructifs —
Contrôle d'étanchéité —
Vocabulaire
(ISO 20484:2017)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 5. Februar 2017 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
3.1 Atom-/Molekülstruktur	6
3.2 Druck und Vakuum	6
3.3 Gas-Festkörper-Wechselwirkungen	6
4 Begriffe zu Gasen	7
4.1 Gaseigenschaften	7
4.2 Gasströmung	7
4.3 Gasleckagen	8
5 Begriffe zu Prüfverfahren	9
5.1 Prüfverfahren	9
5.2 Prüfausrüstung	11
5.3 Einzelteile der Prüfausrüstung	12
6 Begriffe zur Verfahrensdurchführung	12
6.1 Vorbereitung/Kalibrierung	12
6.2 Prüfverfahren	13
6.3 Grenzwerte	14

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 20484:2017) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 138 „Zerstörungsfreie Prüfung“, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 135 „Non-destructive testing“ erarbeitet.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 2017, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 2017 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] ist/sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 1330-8:1998.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 20484:2017 wurde von CEN als EN ISO 20484:2017 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.